

كتباً كثيرة مفيدة لبني طائفتها منها الزامير وصلوات وفروض الكلدان للأيام البسيطة وترجمة الاقتداء بالمسيح الآرامية وغير ذلك وقد اشتهر عدا المار ذكرهم كثيرون غيرهم كالبطريركين الجليان يوسف اودر وعبد يشوع خياط وقد مر ذكرهما في المشرق (٨٨٧:٣) واشتهر أيضاً كثير من المؤلفين في اللغة السريانية الدارجة في صنع قصائد منظومة تسمى *هوهدهمه* وهي مواظب بشأن التوبة او غير ذلك من المواضيع الدينية منهم توما تكنتك التاكيفي الذي عاش في نحو اواسط القرن التاسع عشر. وداود كورا من قرية مار يعقوب التريسة من دهوك. والقس داود من كازيفلا من اعمال العقراو الزيار. وقد طبع الآباء الدومينيكيون بعضاً من تأليفها سنة ١٨١٧ ونخص منهم ايضاً القس دميانوس المار ذكره فان له قصيدتين طابقتين هما في غاية البلاغة. الاولى في شأن عذاب الجحيم. والاخرى في سعادة الطوابقين

مطبوعات شرقية جديدة

BIBLIOGRAPHIE DES OUVRAGES ARABES OU RELATIFS AUX ARABES

publiés en Europe de 1810 à 1885

par V. Chauvin, 5^e fasc., pp. XII-296, Liège, 1901

ثلاثة ألكب العربية او الموطوعة بالعرب التي نُشرت بالطبع في اوربة

من سنة ١٨١٠ الى ١٨٨٥ (الجزء الخامس)

في بذمتنا السابقة (المشرق ٨١٣:٣) عن هذا الكتاب استرسلنا في الكلام عن الابحاث المهمة التي باشرها العلامة شوئين لتعريف كتاب الف لية ولية اجمالاً كنسخه المخطوطة وطبعاته المختلفة وترجماته الى اللغات الشرقية والغربية. واليوم قد اطّاعنا على قسم آخر من هذا التأليف النفيس وهو يحتوي تتمة ابحاث المؤلف عن كتاب الف لية ولية فيأخذ كل قصّة بجردها. ثم يذكر ما يوجد منها من النسخ المخطوطة والطبعات الشتى والترجمات الى لغات الحاققين كما أنه يبين ما طرأ عليها من التقلبات وكيف حذا حذوها الشعوب في اقاصيهم

فن اطّلع على هذا التأليف يأخذه العجب من سعة علم صاحبه اذ لم يدع فائدة

الأدونها بحيث لا يبقى للباحثين بدء مجال للتنقيب. ومن خواص هذا التأليف أنه يوقف العلماء بنظرة واحدة على ما يبيدهم لمعرفة أحوال الشرقيين ودروس طباعهم والمقابلة بين عاداتهم اليوم وعواندهم السالفة. ومنها أيضاً أن القارئ لا يفوته شيء من أصل هذه الحكايات التي نقلها العرب من كل صوب وأوب كما أنه يعلم حق العالم أن سائر الأمم استمدوا من العرب فتصرفوا بها تصرفاً عظيماً. وهذا الكلام الوجيه يفيدنا عن الإطالة في تعريف فضل المؤلف الذي يجتهد منذ سنين مديدة الآداب الشرقية خدمات جليلة لا تُنسى. اثابهُ اللهُ عن حسن مساعيه وألهم علماء الشرق مطالعة تأليفه والاحتذاء بآثاره

ل. هـ

NUMISMATIQUE DES VILLES DE LA PHÉNICIE

par le Dr J. Rouvier, *Extrait*, pp. 121-142 avec II planches.

المسكوكات الفينيقية للدكتور جول روفيه

هذا الكراس تابع لقائمة المسكوكات الفينيقية التي باشر جمعها الدكتور الفاضل جول روفيه. وهو يتضمن وصف ١٣٠ قطعة من النقود القديمة تمثل مسكوكات البترون وجبيل وعرة وكنة. أما طريقة هذا التأليف وأهميته فقد مرّ رصنها في المشرق (١٧٥:٤). وفي آخر هذا القسم مثال نحو خمسين قطعة من هذه الآثار رسمها المؤلف بالتصوير الشسي على أحسن مثال

PETIT DICTIONNAIRE CHINOIS-FRANCAIS.

مجم صغير صيني فرنسوي للاب داباس اليسوعي (١٩٠١. ص ٦٨٠)

بينما الدول تتراصد في الصين لتفض المشاكل السياسية التي تكبر بها جوار مملكة السما. لا يزال المرسلون الكاثوليكيون يتحايدون عن كل مسألة زمنية ليصرفوا نظرهم الى خدمة الدين والعلم. ولنا على هذا الامر دليل جديد في المعجم الصيني الفرنسي الذي ابرزه الاب داباس في مطبعة الآباء اليسوعيين في شنغاي. فانه جمع في نحو ٦٠٠ صفحة لباي اللغة الصينية مقتصرًا على ما وجدته منها جارياً في الاستعمال كثير الوردود في التأليف التي يتداولها اهل الصين. وما كاد هذا المعجم ينتشر في اوائل هذه السنة حتى اثنى على مصنفه كل المستشرقين واعدته احسن تمة لمعجم آخر فرنساري صيني كان الاب داباس وضعه سابقاً (انظر الصفحتين الاوليين من هذا التأليف ص ٨٥٧)

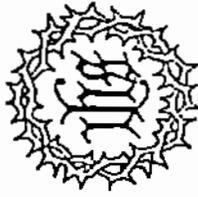
DICTIONNAIRE

CHINOIS-FRANÇAIS

漢法字彙簡編

PAR

LE P. A. DEBESSE S. J.



CHANG-HAI

IMPRIMERIE DE LA MESSIEN CATHOQUE
A L'ORPHELINAT DE TAO-CHANG

1901

DICTIONNAIRE

CHINOIS-FRANÇAIS.

CHA

A

— k'o	阿	partie initiale.	— t'ing	橙	caissonade
— m'a	哥	frère de l'empereur.	ChA	紗	requin.
— y'a	媽	bonne d'enfants.	— y'a	魚	id.
— y'a	呀	ablatif.	— y'a p'i	魚	皮
ChA	啲	id.	ChA	紗	gaze, crêpe, [sette.]
	沙	sable, graviers, graviers; filtrer.	— t'jou	衣服	habit de crêpe.
— ché	石	gravier.	— k'o	裙	robe de crêpe.
— ki	雞	coq de bruyère.	— n'ou	帽	chapeau de crêpe.
— k'o	錦	marmite en terre.	— p'fo	袍	robe de crêpe.
— t'ou	滷	filtrer. [entle.]	— t'cho-ing	窗	fenêtre faite de gaze.
— lin	淋	gravelle (maladie).	— t'ing	燈	lanterne en gaze.
— t'ou t'ei	罈	petit fourneau en terre.	ChA	衫	nom de plusieurs espèces de pins et de sapins.
— m'a	門	portes bonddhis-tes.	— ch'ou	樹	le pin commun.
— m'o	漠	le désert de cha-ling.	— m'o	木	bois de pin.
— ni	泥	terre sablonneuse.	— p'ou	板	sau: pan (bateau).
— t'ou	灘	grès; désert.	— t'ou	松	pin, sapin.
— t'ou	糖	sucres en poudre.	ChA	紗	choléra.
— t'ou	紙	papier de verre.	— k'i t'ou	氣	丸 piquées contre le choléra.
— t'ou	子	sable; plomb de chasse.	— t'ou	症	choléra.
ChA	砂	sable, gravier, employés pour le caract. précéd.	ChA	假	imbécile, sot, naïf.
— t'ou	仁	cardamome.	— t'ou	子	nigaud, naïf.
ChA	抄	grossier (autres.)	ChA	殺	tué: très, extré-riement.

كتاب علم الفراسة الحديث

تأليف جرجي اندي زيدان منثني اللال . طبع في .مرسة ١٩٠١ (ص ١٦٠)

إذا قرأت مقدمة هذا الكتاب لا تشك في ان المؤلف رجل حكيم عاقل قد اطلع على غوامض علم الفراسة فعرف قوتها من راعيتها وميز بين غتها وسميتها وانته اوسع عقلاً وارسخ قدماً من ان يتفاد لثرهات « الاجيال الظلمة » او يتخذ « بحرفات المشعوذين » ولكن اذا تصفحت شيئاً من فصول الكتاب تجدك في لحيج من المزاعم الروميّة والسناسف الصبيانيّة مزوجة باقاويل صحيحة صادقة نقلها المؤلف عن كتب الفيزيولوجية ومقرّدات الطب . بل ربّما ناقض الكاتب نفسه بنفسه فاثبت في فصل عن الشعب والأمة وتركيب اعضاء ابدانهم ما انكره عن الافراد . هذا ولو اردنا ان نتبع بالتفصيل كل أقوال المؤلف ونبيّن ما في كتابه من أنواع الخطأ وضروب الاضاليل لا كفى لذلك مجلّدات ضخمة وانما نقول بالاجمال ليس تحت هذا الكتاب كبير امر وهو عن العلم الصادق مناظ الترياً وانما يهيج خاطر القراء . ريفكهم ألباهم فقط . ونغاية ما يُستخلص منه أنه يوجد علاقة كبيرة بين النفس والجسد وان الجسد في احوال كثيرة هو مرآة النفس وهذا امر لا ينكره احد . اما ان تتخذ اخطاط الكف واسرة الجبين وطول الاصابع ونجم الدماغ وقص الشعر وغير ذلك كادلة على احوال الانسان الداخلة وكطرائق الى معرفة غيبه والاطلاع على مكاهن صدره فهي امور مبنيّة على اساس من الرمل واحق بالراقيات (البصارات) واعل الشعوذة

ل . ش

شذرات

فاجعة فوجت مطبعتنا الكاثوليكية بفقد مدير اشغالها الطيب الذكر الاخ مريم الياس السوري خدم مطبعتنا بما لا مزيد عليه من الجدة والنشاط منذ ثيف وثلاثين سنة ولما كان للمذكور فضل كبير على مجلة المشرق احببنا ان ندرن في عدد قادم ملخص ترجمته ليقى ذكره مخلداً على صفحاتها

ميامر البطريرك فوطيوس البطريرك فوطيوس في مجموع